

# Ameriška Domovina Marks 100 Years

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!



## AMERICAN HOME

### AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

American  
Home  
newspaper  
100 Years  
of Service

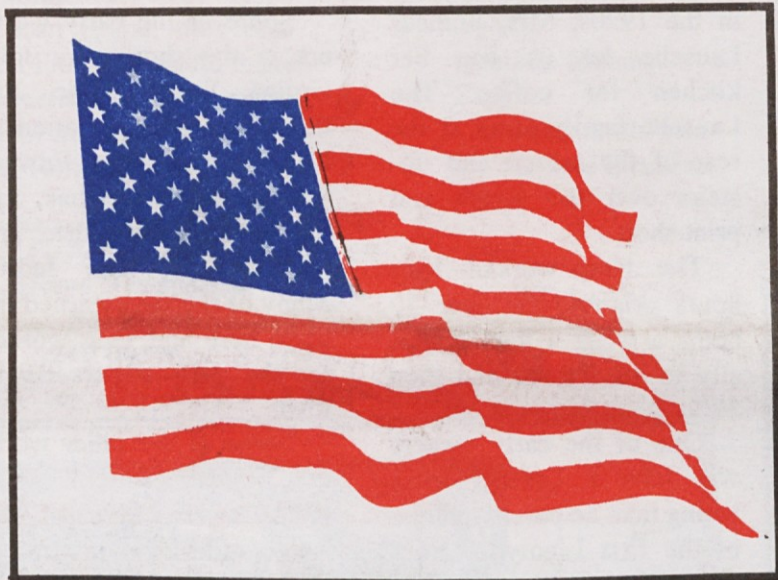
Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians  
Vol. 100 - No. 26 (USPS 024100)

AMERISKA DOMOVINA,

Thursday, July 2, 1998

ISSN Number 0164-68X

## Many dedicated people helped sustain the Ameriška Domovina



*This history is mainly reprinted from an article by Mike Kolar written in 1978 for Ameriška Domovina's 80th birthday. It is updated where applicable.*

Having worked over 60 years at the American Home Publishing Co., from my early boyhood until my retirement in 1972, I shall try to tell my experiences and reveal the roots of the Slovenian newspaper at the American Home, "Ameriška Domovina."

(Next year (1999) marks 70 years of the English section.)

It was in 1898 that my parents emigrated to the United States from Slovenia, at that time part of Austria-Hungary. They had first traveled to South America to Brazil in 1896 looking for bread (as they used to say in Slovenian, "Za kruhom")

After two years of hard labor and no signs of improvement, they were fortunate enough to borrow money to go back to Slovenia, and from there in 1898 to Cleveland, Ohio. Imagine all their long travels in the steerage of slow ships.

It was in 1898 that a Slovenian immigrant named Anton Klinc started a modest Slovenian paper in Cleveland, which he called "Narodna Beseda." I have no idea where this publication was edited and printed, but it is possible it may have been

first printed in Europe and shipped to Cleveland. At first it was issued twice a month.

By the year 1900 it ceased publication and a new paper was started and printed on St. Clair Ave. It was called "Nova Domovina" (New Home). This publication existed until 1908, when it went bankrupt and there was no paper for a little while.

In late 1908 some of our better known people, such as Louis Lausche (father of Senator Frank), Jernej Knaus, Anton Basca and Anton Grdina salvaged the shop from bankruptcy and a new life was given to the Slovenian newspaper in Cleveland.

It started out with the title, "Amerika" - but the U.S. Post Office soon put a stop to it, as a Romanian paper by the same name was printed on the West Side of Cleveland. It was then christened

"Clevelandska Amerika." It continued by that name until February 27, 1919.

#### Frequency of Issue

The original "Narodna Beseda" was issued twice a month. "Nova Domovina" was issued from 1900 - 1908 variously, as a weekly, twice a week, and three times a week. In 1907 it came out daily including seven days a week.

Clevelandska Amerika from late 1901 - 1919, came out Mondays, Wednesdays, and Fridays.

The new title became "Ameriška Domovina" on February 28, 1919, and it continued as a tri-weekly until Friday, August 2, 1929. (Therefore, the continuance of 'same' paper marks its 100th anniversary this year - 1998.)

On Friday, August 2, 1929 a farewell was printed in a box on the first page title, "In sedaj" - Good Bye.

## WHISTLING IN THE DARK?

Publishing a newspaper is like chatting with your best friend.

You think of an idea; you type it into the computer; you paste it on a page; you photograph the page; you burn the negative image into an aluminum plate; you bend the plate to fit on the printing press; then you add ink and water and the image is transferred onto a sheet of paper which is running through the printing press at lightning speed. The paper is then delivered to the customers' homes.

But what if there is no one home? No one to read the newspaper? What if no one cares what is written. What happens then?

What happens is what has sadly occurred these past 20 years all over the world. - There is the demise of a newspaper.

Without the readers you are dead in the water.

But when someone reads the newspaper; ah, then some magic transpires, the thought transports, and the cycle is complete. How wonderful is that communication. How satisfying is that ever so tiny, yet precious association.

You may never meet that person reading your words. That individual may agree or disagree with you. It doesn't matter; the connection is the sacred quest.

Your simple words may provoke someone into action. They may spark incredibility; they may evoke laughter; they may invoke anger; they may rekindle memories of a pleasant past, or of a departed loved one. They may inspire or admire; console or cajole; or simply instill knowledge.

Without the subscriber, you are talking to a brick wall, a disconnected telephone, or whistling in the dark.

The American Home is a "David" among the giants in the stream of newspapers. And yet, it, too, has survived when hundreds of others have succumbed. A hundred years is a long time. Has its endurance been the result of some super skill of editorial conviviality or business sagacity? Nay, it has been the staunch, enduring, and loyal support of its best friends - our readers.

--James V. Debevec

(Continued on page 2)

# The many dedicated people who sustained the Ameriška Domovina

(Continued from page 1)

It was a farewell to the three times a week format.

The following day, on Saturday, August 3, 1929, the first issue as a daily was welcomed with an enlarged edition. The entire front page was enclosed in a fancy border.

The two column story on the first page was a fond memory of the past. The last two columns were devoted to the promises and hopes for the future. In the center of the front page was a beautiful poem by our well-known American Slovenian poet, Mr. Ivan Zorman.

On the last page of that issue was our first English page called "American Home Junior." It was edited by Ray Grdina, a recent graduate from Dayton University. His sports editor was Eddie Kovacic, a student at John Carroll University.

The daily including Saturdays, continued from 1929 until the late 1940s, then five days a week until the Wednesday edition had to be eliminated due to the rising costs of printing a newspaper.

In 1978 on November 13 the paper was cut to Monday, Wednesday and Friday, back to the old format of three times a week.

## The Editors

Mr. Anton Klinc was the editor of "Narodna Beseda."

"Nova Domovina" had many young editors, many of whom were newly arrived Slovenian college students. One of the editors was Dr. Frank J. Kern.

The editor of "Clevelandska Amerika"

was Mr. Louis J. Pirc who continued as editor of "Ameriška Domovina" until his death in the late 1930s.

James "Jacob" or "Jaka" Debevec, as he was affectionately called, was the associate editor with Mr. Pirc, and contributed a daily humorous column called "Če vrjamate al' pa ne" - in English, "If you believe it or not."

After Mr. Pirc's death, Jack took over the total editor's job. His associate for a number of years, was Frank J. Turek. Mr. Anton Sabec also wrote many articles and translations. After Mr. Turek became editor of "Glas SDZ" Mr. Vinko Lipovec became associate editor.

When James Debevec passed away in 1952, Mr. Lipovec assumed full editorship of the Slovenian section. With his retirement in 1979, the role of Slovenian editor went to Dr. Rudolph M. Susel who continues to this day.

During the last 20 years, under the leadership of James V. Debevec, the English section has expanded from one-half the front page to its present format. James is the son of "Jaka" Debevec.

## The Print Shop

The original American Home Print Shop was located at 6119 St. Clair Avenue in the Lausche wooden building. It was formerly used as a bowling alley (possible duck pins?). The shop was in the same building as Lausche's Saloon, 6121 St. Clair, and had a door from the shop to the saloon, where toilet facilities



Some of the workers during the early "cold type" days at American Home Publishing Co. background at the middle right is James Debevec, Senior. At far left is Mike Kolar. Linotype operators are Joe Badalick and Vic Jadric. Lloyd Andolsen is putting in corrections.

were located, and of course, a stop at the bar was also an excuse. After "Prohibition" in the 1920s, Mrs. Frances Lausche let us use her kitchen for coffee. The Lausche family lived at the rear of the saloon and upstairs over the tavern and print shop.

The men worked long hours originally - over 50 hours a week - then gradually to 48, 44, 40 and then 37½.

One of the early owners was John J. Grdina. As a young man he purchased one of the first Linotypes from Mergenthaler Linotype. Of course he bought it on credit. So one day when he was on a tour of the U.S., as a magician, with his wife "Minnie," the Linotype Co. foreclosed the mortgage and put up the shop on the auction block.

It was fortunate that a group of faithful Slovenians pooled some money and were the winning bidders. So that the shop could operate again, Mr. John Grdina was one of the first Slovenians who learned the Linotype trade directly from the Linotype Company in New York City.

The next owners were Louis J. Pirc and Edward J. Kalish, his brother-in-law. In January 1919 James Debevec bought out Mr. Kalish's share. Mr. Victor Knaus bought Mr. Pirc's share, after his death.

After James and Mr. Vic Knaus died, Mr. Debevec's second wife Mary (nee Andolsek) became the sole owner. When she retired after a long illness, the ownership was purchased by James V. Debevec (Jimmy), Debevec's youngest son,

who now owns and runs the publishing company along with his wife, Madeline.

Some of the early workers in the shop were John Grdina, Frank Jaksic, Anthony Koler (no relation to Mike), Frank Lunka, Edward Kalish, William Dabac, Anton Sabec, John Jadric, and his brother Victor Jadric. Many of the men learned the trade here and then worked for the daily papers downtown.

Some of the other workers besides myself (Mike Kolar) were Edward Debevec, oldest son of Mr. Debevec, Frank Sustersic who came after the war, as did Joseph Andolsek. Others who also worked in the American Home print shop were John Hainrihar, Ray Stopar, and Phil Pagon. Young Jim Debevec began in 1960.

Still other workers were Louis Andolsek, Michael Lah, Jr., Jim Kaucky, Ivan Pujzdar, Joseph Badalick, Victor and Jerry Knaus, Joe Rudolph, Tony Fortuna, Ed Pike, Joe Turk, John Knaus, and Louis Cimperman.

## Clevelandska Amerika and Sloga

The policy of Clevelandska Amerika was partly liberal and socialistic in its writing and was anti-Catholic in its columns.

There were protests from our clergy and finally a competitive Catholic weekly newspaper was started in 1915. It was named "Sloga" (Unity). Sloga was published every Thursday and was printed at the Bohemian newspaper "American" whose editor was the well-known Frank Svoboda. The shop was located on Broadway near East 55th St.

My brother-in-law James (Jakob) Debevec, who was married to my sister Jenni (Ivanka), was at that time working for White Motors as a test driver, although he was well educated in Europe.

In early 1916, when the first editor of Sloga gave up his job and the print shop (Bohemian) could not get a Slovenian Linotype operator things looked gloomy.

The late Father Oman (later Canon, Msgr.) newly named pastor of St. Lawrence Church, went to the Debevec residence at 102 East 61 Street and talked to Jaka and coaxed him to take over the editor's job and to learn the Linotype trade.

Father B. J. Ponikvar, later Msgr., pastor of St. Vitus church, also talked to him. He finally agreed and took over both jobs.

He became editor of Sloga and in a few months became a skilled typesetter. He not only edited the paper but also set up the type.

The office was located at 6120 St. Clair Ave. (the site that was after many years the home of Novak's Card Shop (today the north end of St. Vitus parking lot). This was almost directly across the street from his "arch-rival" "The Clevelandska Amerika," and its editor Louis J. Pirc.

Sloga's feature writer was Father Oman who started his famous "Newburska Novice" column and later continued it every Friday in the Ameriška Domovina until his death in the 1960s.

I was barely 11 years-old when Jaka asked my mother if I could help tend his office

(Continued on page 4)

## AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERISKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Košir

## NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)  
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)  
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency  
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency  
\$160 per year airmail to Slovenia

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, OH. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

# American Home - A Wonderful and Lifetime Friend, Indeed

Congratulations to a great newspaper on your 100th Anniversary.

Always in line to give a helping hand where it is needed.

Our parents came to America in 1900 and settled in Cleveland, Ohio. Joseph and Frances Orazem were married in 1903. Their first daughter, Frances Novak, was born in 1905 and Mom and Dad's first priority was the Slovenian language and for this reason Frances excelled in both the written and spoken Slovenian grammar.

As a teenager at age 13 her first position was with the Ameriška Domovina (American Home) and at that time it truly was a Slovenian Daily. It was published 6 days a week - all in Slovenian.

Frances was a proof reader for the A.D., a job that required her expertise week long. All articles had to be proof read before they were published.

The Ameriška Domovina was concerned about the Slovenians coming from

Europe and needing citizenship classes. Instead of attending classes downtown, they applied to have citizenship classes in the neighborhood. These classes were held on Thursdays at the Public Library on E. 55th and St. Clair Ave.

Frances was secretary of that group checking them in and keeping score for the students when they were ready to appear before the judge to become citizens. Don't forget, nobody drove a car; either it was walking or street car. And where did we find two witnesses to go with them? (American Home.)

The Ameriška Domovina again was concerned about getting our Slovenians into politics. Frank J. Lausche was a ward leader in the neighborhood, the famous Ward 23.

Through the efforts and encouragement of the American Home, they convinced Frank he would make an excellent politician because of his honesty and sincerity. He eventually became

Mayor of Cleveland, Judge, Governor, and U.S. Senator.

Frank's first love for the community was at the Ameriška Domovina. He stayed with them to the end. And his legacy is still revered, sustained, and proliferated.

Our involvement with the American Home was so great that we felt we were part of the Jaka Debevec family. Many, many years later my nephews Raymond and Norbert Novak worked for them after school and Saturdays delivering this great newspaper. And yet to this very day, 60 years later, they are happy and proud to have been involved with this good, honest, unselfish newspaper.

Our sincere congratulations and wishing you many, many more years of continued publication.

*God bless you.  
We need you.  
We love you.*

Lifetime friends,  
*Zbogam*  
--Josie Ambrosic  
--Marie Orazem

American Home Newspaper Begins Its 2nd Century



**Congratulations on the 100th Anniversary of Ameriška Domovina!**

**All of us in the Slovenian Community are proud of the work you have done throughout the years.**

*Best wishes and continued success,*

**Governor George and Janet Voinovich**

Paid for by the Voinovich for Senate Committee / Vincent M. Panichi, Treasurer



Monsignor Louis B. Baznik, left, and Senator Frank J. Lausche were lifetime supporters of Ameriška Domovina newspaper.



At the Cleveland debut concert of Dubravka Tomsic are, left to right, James Debevec, Betty Grdina, Madeline Debevec, Joseph Baskovic, Dubravka Tomsic, and Josephine Baskovic. (Photo by Tony Grdina)



Bishop A. Edward Pevec dedicates Gaspari stage curtain.



In 1983 Michael Telich, right, on behalf of himself and his wife, Irma, presents a check in the amount of \$5,000 to James Debevec for the new printing press. It was the largest single donation for the News King Press.

(Continued from page 2)

after school, when he went to the print shop on Broadway to set up type. That was my start in the printing business, and after more than 60 years, I still have printers ink in my veins. (Mike has since passed away.)

When I was through with my school work, I would read magazines, especially humorous ones, also learned to like Mark Twain as I found his works on the shelf.

On Thursdays and Fridays, after school, I would deliver the Sloga to all subscribers in the St. Clair area from Ansel Road to E. 30th St. (I guess that's where I got my love for walking). For this work I was paid the magnificent sum of \$1.50 a week.

Jack, as he was best known to us, continued working for Sloga until the end of World War I.

One day soon after the Armistice was signed on November 11, 1915, I was shocked and frightened as I came to work from St. Vitus School. Of all things, I saw our "Arch Rival" Louis J. Pirc coming out of our office. Jack then told me as I came in they had a business transaction which they discussed.

I was curious and found out later that Mr. Pirc had asked him if he would be interested in joining him as a partner, as Mr. Edward Kalish wanted to get out of the printing business and get into the new-fangled "Tire Shop Business" at 6127 St. Clair Ave., at the rear of Grdina's Hardware Store, 1053 E. 62nd St.

Finally, after consulting with Fathers Oman and Ponikvar and other Catholic leaders, he agreed, but with the understanding that the policy of the paper be less liberal but more independent and Catholic.

Mr. Pirc consented.

Arrangements were made to transfer the Sloga subscribers to the Franciscan Fathers in Chicago and they added them to the Slovenian Catholic weekly "Edinost," which later became a daily.

In the 1920s when Mr. John Jeric was editor and owner of Edinost, he acquired the name "Amerikanski Slovenec" from its previous owners who had ceased publishing that paper in Joliet, Illinois.

By another strange coincidence when Mr. Jeric ceased publishing the A.S. in Chicago, he sold his entire mailing list to Ameriška Domovina. So some of the subscribers of Sloga at long

last became subscribers to the American Home newspaper.

#### New Duties

When James Debevec, Sr., joined Mr. Pirc in his new venture, he became an associate editor and also worked in the shop as a Linotype operator.

I moved across the street working after school and on Saturdays in the new place and got a big raise in pay, \$3.50 weekly. My new duties were melting lead for the Linotypes, mailing the paper three times a week and taking it to the Post Office on Public Square on the street car where I had to stand on the rear platform with the mail bags. I also did washing windows, and other errands.

In the year 1919, the year before Prohibition, came into effect, the liquor dealers were trying to reduce their inventories. So they had sales on liquor at reasonable rates. As a youngster I watched our print shop printing a folder from Leo Schwab's Liqueure Store at 6131 St. Clair Ave. The site that was later the North American Bank, Starc's Flowers, now a medical office, in the old Knaus Building.

#### Louis J. Pirc

The editor, Mr. Louis J. Pirc, was a very nationalistic, American patriot, and humble man who strived in his own way to get people to be good Slovenians and become American citizens.

Besides his work as editor, he also taught evening classes for people who wished to become American citizens. He distributed thousands of booklets which were printed at our shop. These pamphlets contained questions and answers on "How to become an American Citizen." These questions were the ones that might be asked when they applied for citizenship. The Plain Dealer once published a huge picture of one of the largest classes of new American citizens in front of the Old Federal Building on the Square. Mr. Pirc and Mr. Frank Jaksic, the teachers, were in the picture with the "swearing in judge."

He was a co-founder of Slovenian National Home on St. Clair and helped by printing many articles to get the Home finished by 1924. He also helped to start SDZ.

Mr. Pirc was culturally inclined and attended many of the concerts, lectures and plays and encouraged the cultural movement.

In politics he was a



David Kogovsek, Stanley Rus Senior and Junior and Frank Kogovsek help dismantle the old printing press.

staunch "Democrat" and urged our people to back only one party so that "In unity there is might." He urged our young American-born Slovenians to become interested in politics.

His prime protégé was Frank J. Lausche of whom he was very proud. He would be happy to know that Frank not only became a judge, but mayor of Cleveland, and 5 times Governor of Ohio, and served two terms as a U.S. Senator from Ohio.

He was a good "boss" to us in the shop and with Jack treated us to a Christmas dinner once, and we had a few picnics in the country. He was a good man for all Slovenians.

#### James Debevec Sr.

Our Jack (Jaka) was also very active in Slovenian affairs. In the early 1920s he went to Europe with August Kollander with a huge shipment of relief supplies for war-ravaged Slovenia.

Hundreds of wooden crates were collected in the states and sent to Europe by boat. He along with several other men, went by boat to the old country and helped to distribute clothes, food, and other needs.

He was also active in politics and in fraternal societies and supported cultural activities.

In his early years he was an avid hunter. He was active in the Euclid Rifle Club and enjoyed horseback riding.

Jack was very innovative and always ready to start something new in the paper. He had the paper's name changed to "Ameriška Domovina." It was he who had the idea of starting the English section of the paper.

Mr. Debevec Sr. worked long hours in the office and at home where he continued writing copy for the paper because he was bothered all

day with people asking for advice. It was just like in church with long confessional lines waiting to see him. He came to the office daily before 6 a.m. and stayed until 5 or 6 p.m. and then stayed up until 1 or 2 a.m. at home to finish his writing.

He was active in getting aid to hundreds of families who were homeless after the terrible East Ohio Gas Co. catastrophe where over 130 people were burned to death. He came that night through the National Guard lines to survey the holocaust. The fire was on Friday, October 20, 1944. He got an enlarged Ameriška Domovina out by Tuesday, October 24. The Cleveland Press and Cleveland Plain Dealer were kind enough to let the A.D. use many of their pictures of the fire. It was really a miracle how that edition came out as the electric power and gas weren't restored until Monday afternoon.

His biggest worry was to get the paper out to the outlying neighborhoods and out of town, to report that the neighborhood on St. Clair was not completely destroyed as the national news services had proclaimed everything from E. 55th to Addison was destroyed.

He mentioned the names of many of the families who had lost their homes (including mine -Kolars'). He also mentioned that St. Vitus Church and School, the Slovenian National Home and the American Home print shop suffered only minor damage.

After the end of the War in 1945, news came from Europe of the "Internal Strife" in Yugoslavia, and especially Slovenia, with the new communist government. Thousands of our people were slaughtered while others fled from certain death if captured. They fled mostly

to Italian and Austrian Refugee camps.

Mr. Debevec helped to organize committees in the U.S.A. and Canada to help those refugees. He helped to get the federal government to ease the Visa quotas and get sponsors to sign for these people.

He helped many refugees settle in Cleveland. His office was never closed to anyone who needed help. In the meantime, all these long hours of work in helping others and issuing a daily paper caught up with him. After several milder heart attacks which he fought off, Jaka Debevec finally went to his eternal rest on March 6, 1952 at Charity Hospital.

#### Printing and the New Building

When Mr. Debevec came to the print shop across the street from where he had edited "Sloga," he worked hard to keep the shop busy.

One of the earliest jobs he worked on was Dr. Kern's English-Slovenian Dictionary and Dr. Kern's English-Slovenian Slovar-Grammar. Several years after the dictionary was printed and distributed, I was one day doing some cleaning and found a few lines of type. When I showed them to the owners, they were shocked to find that first edition of Dr. Kern's dictionary had omitted the word "Love." It was corrected the next edition.

When the KSKJ in 1922 approved giving the bid to start printing their weekly "Glasilo K.S.K.J." it was a tremendous order to print an 8-page newspaper with about 10,000 circulation. I had no idea how we could print it with our out-dated and small equipment. Mr. Debevec and Mr. Pirc solved the problem by buying a store and residing next door at 6117 St. Clair Ave.

(Continued on page 17)

**CONGRATULATIONS ON YOUR 100<sup>TH</sup> BIRTHDAY**

*Wishing You Many, Many More Years*

**WITH A VISION TO THE FUTURE**

# St. Vitus Lodge #25 K.S.K.J.



**SPIRITUAL DIRECTOR**  
**PRESIDENT**  
**VICE-PRESIDENT**  
**FINANCIAL SECRETARY**  
**RECORDING SECRETARY**  
**TREASURER**  
**ATHLETIC DIRECTOR**  
**AUDITORS:**

**REV. JOSEPH P. BOZNAR**  
**JOSEPH S. BASKOVIC**  
**JOSEPH V. HOCEVAR**  
**JOHN C. TUREK**  
**JOHN HOCEVAR**  
**ALBIN M. OREHEK**  
**RALPH PRAWDZIK**  
**JAMES V. DEBEVEC**  
**FRANK ZUPANCIC**  
**CHARLES WINTER**

**SERGEANT-AT-ARMS**  
**FUNERAL COORDINATOR**  
**DELEGATE TO S.N.H.**

**FRANK ZUPANCIC**  
**WENCHEL FRANK**  
**STANLEY FRANK**

## Bishop Baraga Weekend

CLEVELAND, OHIO

Saturday, Sept. 5 -- Slovenian  
Mass in St. Vitus Church 6:30 p.m.

Sunday, Sept. 6  
2:00 p.m. Mass in St. John Cathedral

*Congratulations to American Home Publishing Co.*

*To All Americans – We Wish  
a Happy 4<sup>th</sup> of July Holiday*



*Greetings from the  
Members of*

# St. Clair Business Association

6220 St. Clair Ave.  
Cleveland, O. 44103

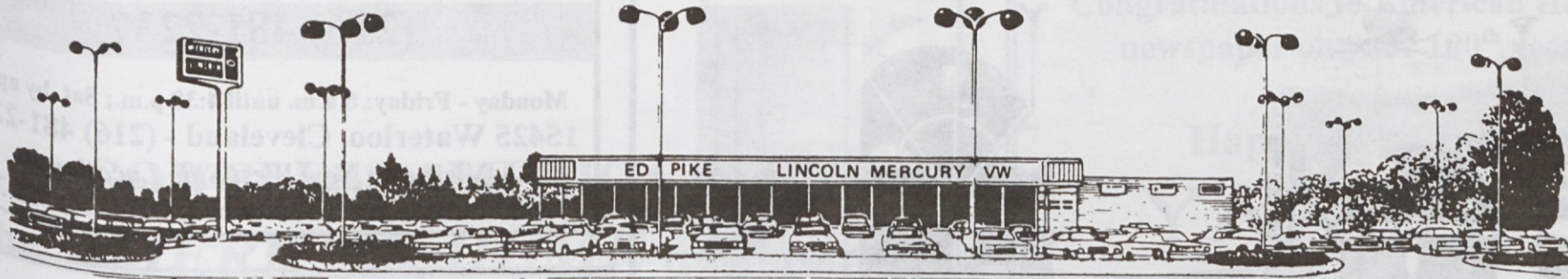
The St. Clair Business Association was established to provide the businessmen of the community a forum for the mutual exchange of ideas. It further dedicates itself to motivate the effective cooperation and communication necessary for the instilling of pride, the establishment of confidence, resulting in the creation of a more wholesome community atmosphere.

**Support Your Member Merchants**

*Congratulations to American Home newspaper on their 100<sup>th</sup> Anniversary*



# ED PIKE



# ED PIKE

9647 MENTOR AVE., MENTOR, OHIO

**LINCOLN MERCURY**  
**VOLKSWAGEN**   
**HYUNDAI**  
**BEETLE** 

**Quality Service - Sales - Body Shop** **ED PIKE**

ON MENTOR-PAINESVILLE TOWNSHIP LINE ROUTE 20

9647 MENTOR AVE.  
MENTOR, OHIO 44060



Phone Lake County 1-440-357-7533 – Phone Cuyahoga 1-440-942-3191



Daily Car Rental - Lease - Long or Short Term on All Lincoln - Mercury - Volkswagen - Beetle - Hyundai

SLOVENIJA SLOVENIA SLOVENIJA SLOVENIA SLOVENIJA SLOVENIA



ORMOŽ LJUTOMER JERUZALEM BIZELJSKO SVETE GORE ČATEŽ RIMSKE TOPLICE PODČETRTEK

LJUBLJANA MARIBOR CELJE PTUJ KOPER POSTOJNA LAŠKO ROGAŠKA SLATINA NOVO MESTO

# MIHELIN TRAVEL BUREAU

ESTABLISHED IN 1952

## 4118 ST. CLAIR AVENUE

## CLEVELAND, OHIO 44103

### TEL. 216/431-5710

### FAX 216/431-5712

E-MAIL: CAPYBARA@IX.NETCOM.COM

1-800-536-6865

SERVING CUSTOMERS THROUGHOUT U.S.A.

AND AROUND THE WORLD

ZAGREB SPLIT DUBROVNIK POLA KRAPINSKE-TUHELJSKE TOPLICE

*Best Wishes and  
Continued Success to  
American Home Newspaper  
on your 100<sup>th</sup> Anniversary*



**Mr. and Mrs. Joseph M.  
Zlatoper and Family**  
Moreland Hills, Ohio

*Our Sincerest Congratulations  
on the 100<sup>th</sup> Anniversary  
of Your Magnificent  
News Publication*

Novak, Krause Family  
in Memory of Frances Novak

Zak, Orehek Family  
in Memory of Ann Zak

Joseph and Josephine Ambrosic  
Joe - Pat - John Jason Ambrosic  
in Memory of John Ambrosic

Marie Orazem



*Congratulations to Ameriška Domovina  
on your 100<sup>th</sup> Anniversary!*

# Somrak Kitchens

CUSTOM CABINET DESIGN CENTER

Now that you're ready to make your dream come true.



Realize your dream of having a custom kitchen with the professional staff and quality products Somrak's can provide. Visit our showroom and see the stuff dreams are made of.

26201 RICHMOND RD.  
BEDFORD HEIGHTS,  
OHIO 44146

**Distributors of Fine Cabinetry**  
**464-6500**

HOURS  
MON-FRI 8:30-5  
SAT 9-2  
...  
EVENINGS BY  
APPOINTMENT

*Remember Your Loved Ones*

## NAGY'S MONUMENT COMPANY

Headstone Lettering - Cleaning  
Over 40 Years Experience

Charles and Clara Nagy  
**(216) 481-2237**

Monday - Friday: 8 a.m. until 4:30 p.m.; Sat. by app  
15425 Waterloo, Cleveland - (216) 481-2237  
Visit our New West Side Location:  
13330 Madison Ave., Lakewood, OH (216) 521-3222

*Happy 4<sup>th</sup> of July!*  
**Dr. Mirko Vombergar**  
**D.D.S.**

6551 Wilson Mills Road  
Mayfield Village, Ohio 44143

*Call for your appointment 473-4746*

Hours: Monday, Tues., & Thursday  
We are open from 1 p.m. to 9 p.m.  
Wednesday, Fri., & Sat., we are open from  
8 a.m. to 4 p.m.

*We also speak SLOVENIAN!*  
**\$25.00 Discount with this ad**



DRAMSKO DRUŠTVO  
LILIJA

Iskreno čestita

**AMERIŠKI DOMOVINI**

Ob stoletnici slovenskega časnika  
v svobodni  
**AMERIKI**

Skozi dolgo stoletje je časnik Ameriška domovina bila za slovenske rojake v Ameriki ena najpomembnejšim ustanov. Bila je ustanovljena na temeljih slovenske krščanske, kulture, katero je z svojimi uredniki in upravo redno zastopala. Bila je izpostavljena mnogim in najrazličnejšim viharjem, a svojega vesia ni vrgla iz rok.

Dramsko društvo Liliija se še posebno zahvljuje za vso podporo skozi skoraj 8 desetletij Liliijinega obstoja. Posebno priznanje gre urednikom zadnjega pol stoletja, pokojnemu uredniku g. Jaka Debevcu, profesorju Vinkotu Lipovcu, dr. Ruidolfu Susel In uredniku James Debevcu.

**Ameriški domovini**  
kličemo "Še na mnoga leta!"

Dramsko društvo Liliija

**CONGRATULATIONS**

On Your  
**100<sup>th</sup> Anniversary**



**GOD BLESS AMERICA and**  
The **AMERICAN HOME** newspaper

*Wishing You many more  
Prosperous publishing Years*

**SUNSET INDUSTRIES INC.**  
1272 E. 286<sup>TH</sup> St.  
**EUCLID, OHIO 44132**

*Congratulations to the  
AMERICAN HOME  
On Your 100<sup>th</sup> Anniversary*

**St. Clair  
Auto Parts**



*Happy  
4th of July*

**COMPLETE LINE OF  
AUTO PARTS & ACCESSORIES**

Monday-Friday 8:30 a.m. to 6 p.m.  
Saturday 8:30 a.m. to 5 p.m.

**6011 St. Clair Ave.  
391-4450**

DALE LUNDER

*Congratulations to the  
AMERICAN HOME  
On Your 100<sup>th</sup> Anniversary*

--  
Happy Independence  
Day!

**Brickman &  
Sons, Inc.,  
FUNERAL HOME**  
21900 Euclid Avenue, Euclid  
**481-5277**

Serving Families With Dignity and  
Respect for Over 88 Years.

**Congratulations to American Home  
newspaper on your 100<sup>th</sup> year**

--  
Happy 4<sup>th</sup> of July

**YANESH**

- Bros. -

**CONSTRUCTION CO.**  
29010-13 Euclid Avenue  
Wickliffe, Ohio 44092

-- Specializing in Fire Damage Repair --

24 Hr. Emergency Service  
COMPLETE RESTORATION SERVICE  
WIND STORM DAMAGE REPAIR  
INDUSTRIAL - COMMERCIAL -- RESIDENTIAL

943-2020 943-2026

Fast Temporary Repairs  
to Halt Further Damage

WILLIAM S. (BILL) YANESH

# Congratulations

## American Home Publishing Ameriška Domovina for 100 Wonderful Years

Slovenian Workmen's Home  
Slovenian Workmen's Home Auxiliary  
15335 Waterloo  
◀◀◀216-481-5378▶▶▶

Fish Fry Every Friday

11:30 AM till 8 PM

Take Outs Available

Halls & Meeting Rooms  
Available to Rent

Call for Appointment

Rental Hours

Monday 7 - 9 PM

Saturday 10 AM - 1 PM

**New Year's Eve Gala - December 31, 1999**



American  
Home Newspaper  
Begins Its  
2nd Century



### Baraga Ad Hoc Meeting

There will be a meeting of the Cleveland Bishop Baraga ad hoc committee on Thursday evening, July 16 at 7:30 p.m. in St. Mary's (Collinwood) school hall.

This is your official notification. --James V. Debevoise  
Chairman

*Enjoy your 4<sup>th</sup> of July Holidays*

**Homemade Rice & Blood Sausage**

**Baby Back or Spare Ribs**

**Choice Steaks & Roasts**

**Super Beef Hot Dogs**

**Slovenian Smoked  
Sausage and Zelodec**

**Fresh Polish and  
Italian Sausage**



1-440  
943-5499

**RUDY'S**

**QUALITY MEATS**

Open Friday  
Till 7:00 p.m.

Top Quality Meats at Reasonable Prices  
31728 Vine St Willowick



*Congratulations to Ameriška Domovina on your 100<sup>th</sup> Anniversary!*  
**Happy Independence Day!**



**Hilltop  
Village**

A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- No endowment or entrance fee
- 24-Hour Emergency Response
- Planned activities
- Free transportation
- 24 hour Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals

Call Today for a Brief Tour and Free Lunch  
25900 Euclid Avenue • Euclid, Ohio 44132  
(216) 261-8383

*A  
Very  
Nice  
Place  
to  
Live!*



**Misijonska Znamkarska Akcija (MZA)  
Catholic Mission Aid (CMA)**

**AMERIŠKI DOMOVINI ČESTITAMO  
K 100. LETNEMU JUBILEJU,**

jubileju plemenitega dela, obveščanja, povezovanja in osrečevanja Slovencev v novi domovini.

Ob tem svetlem jubileju se MZA-CMA zahvaljuje slovenski publikaciji, urednikoma prof. Vinku Lipovec in dr. Rudolphu Susel za dobrohotno razumevanje, ker sta vsak teden skozi 27 let dajala prostor v časniku sedaj že pokojnemu misijonarju Karlu Wolbangu, ustanovitelju MZA-CMA in rednemu dopisovalcu pod rubriko MISIJSKA SREČANJA IN POMENKI.

MSIP tedensko povezujejo MZA-CMA sodelavce, dobrotnike in slovenske misijonarje ter obveščajo o delu, življenju MZA-CMA, o potrebah in uspehih slovenskih misijonarjev po širnem svetu.

**ZASLUŽNI AMERIŠKI DOMOVINI ŽELIMO ŠE VELIKO USPEHOV!**

GLAVNI ODBOR. ODSEKI IN POVERJENIŠTVA: CLEVELAND, OHIO; NEW YORK, NY; BRIDGEPORT, CONNECTICUT; JOLIET, ILLINOIS; GILBERT, MINNESOTA; MILWAUKEE, WISCONSIN; MONTEREY, CALIFORNIA; LETHBRIDE, ALBERTA; TORONTO, ONTARIO; MAIDSTONE-WINDSOR; ČILE; JAPONSKA; ITALIJA, NEMČIJA, HRVAŠKA - V TESNI POVEZAVI S SLOVENSКИ MISIJONARJI PO VSEM SVETU.

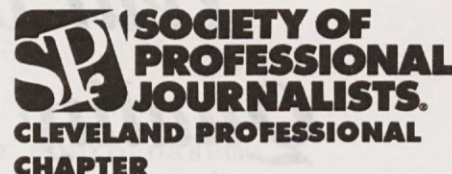


**American  
Home -  
100 Years  
of Serving  
Slovenian-  
Americans**



**Free speech knows no  
single language....**

**Congratulations on your  
100th Anniversary**



**Best Wishes for Continued Success to  
the Ameriška Domovina on your  
100<sup>th</sup> Anniversary in 1998.**



**Frank and Edi Fujs  
475 East 200<sup>th</sup> Street  
Euclid, Ohio 44119  
-- 692-2099 --**

**American-Slovenian members of  
St. Lawrence Parish**

**who died while serving in the  
Armed Forces of the United States.**

**World War I**  
Joseph Papesh  
**World War II**  
Frank BIZAJ  
Frank BLATNIK  
Felix CEKADA  
Anthony HOCEVAR

Laddie HOCEVAR  
Frank HROVAT  
George HUNTER  
Victor KAPLAN  
Edward MILLER  
Henry NOVAK  
Frank SEME

Henry STEPIC  
Joseph STINCIC  
Frank STOPAR  
Ralph TRSINAR  
John UDOVEC  
Ignatius VIDMAR  
**Vietnam**  
Gary SMITH



**Sincere Best Wishes  
for a Happy 100<sup>th</sup> Anniversary to  
American Home newspaper!**

**Joseph L. Fortuna, Director  
5316 Fleet Ave. Phone 641-0046  
Cleveland, Ohio 44105**

**Licensed Directors  
John J. Fortuna, James R. Trzaska  
Mary Ann Fortuna Trzaska**

**GABRIEL Insurance Agency**

**Professional Insurance Management  
Remember — If It's Insurance — We Sell It!**

**Auto • Homeowners • Business • Bonds  
Life • Annuities • Hospitalization**

*We wish you a Happy 4<sup>th</sup> of July!*

**Call BILL GABRIEL 731-6888 Fax: 729-2840  
8251 Mayfield Road - Suite 208 Chesterland, O 44026**

**Congratulations to  
American Home  
on your 100<sup>th</sup>  
Year of Printing  
Quality Newspapers**



**Anonymous  
(B & T G)**

*With Sincere Best Wishes  
for a Happy 100<sup>th</sup> Anniversary to  
American Home newspaper!*



*Happy Independence Day to  
All in Our Community*



**Paul J. Hribar  
Joyce Ann Hribar**

**Attorneys at Law**

A.M. PENA BUILDING - Suite 500  
27801 Euclid Avenue  
Euclid, Ohio 44132-3589  
Phone (216) 261-0200 Fax: 261-7334

**Probate, Estate Planning,  
Real Estate, Trusts and  
General Civil Practice**

**Happy Independence Day to All our  
American Slovenians in the United States**

--

**Congratulations to American Home  
Slovenian Newspaper on your 100<sup>th</sup> Year Celebration**

**LBS BANK - NEW YORK**

*"Global Banking with the Local, Personal Touch"*

**LBS Bank offers a wide range of services designed to meet all of your  
Commercial and retail banking needs, including:**

- Individual/Corporate Checking Account**
- Savings Accounts**
- Money Markets/CD's/Time Deposits**
- Domestic/International Wire Transfers**
- Commercial Loans**
  - Working Capital Facilities
  - Domestic/International Trade Financing
  - Small and Medium Sized Business Loans
  - Loans to Local Companies Under the Community Reinvestment Act

**LBS BANK - NEW YORK** *"Where Your Business Comes First"*

**12 East 52<sup>nd</sup> Street, New York, NY 10022  
Tel. (212) 207-2240 Fax (212) 593-1967  
Telex 229976**

**New York State chartered bank - A member of the FDIC.**

**LBS Bank is a wholly owned subsidiary of Nova Ljubljanska banka - d.d., Ljubljana, Slovenia.**



## SAINT VITUS CHURCH

6019 GLASS AVENUE  
CLEVELAND, OHIO 44103

PHONE: (216) 361-4088

Warmest and best wishes to Ameriška Domovina-American Home, the oldest continuously published Slovenian language newspaper in the world, on its 100th anniversary of founding. One hundred years of serving the American-Slovenian community in Cleveland and in U.S.A. is indeed a cherished achievement. Thank you for always promoting good causes in the American Slovenian community and elsewhere in the world. You have so much to be proud of on this 100th anniversary. Congratulations to the owners and publishers of Ameriška Domovina-American Home, Mr. and Mrs. James V. and Madeline Debevec.

Tople želje za vse dobro našemu listu Ameriška Domovina-American Home, najstarejšemu slovenskemu časniku na svetu, ob sto letnici njegovega obstoja in izdavanja. Sto let Ameriška Domovina-American Home obvešča in povezuje slovenske rojake v Ameriki in po svetu. Hvala za vztrajno pospeševanje resnice in vsega dobrega v naši slovenski skupnosti v Clevelandu, Ameriki in po svetu. Lastnikom in izdajateljem Ameriške Domovine-American Home, g. in ge. James V. in Madeline Debevec, pa naše iskrene čestitke!

Father Joseph Božnar, Pastor  
St. Vitus Church

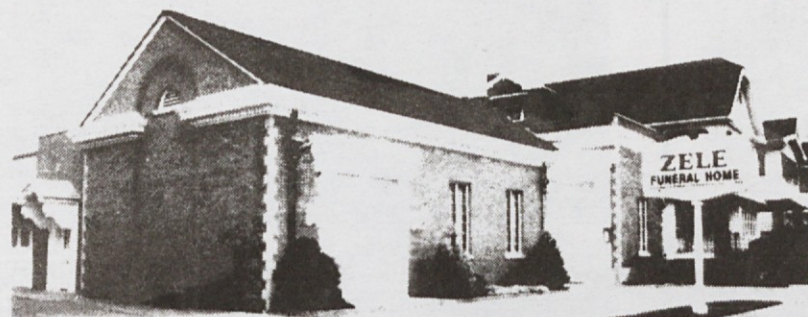
### SAINT VITUS CHURCH

*Slovenian Mass Honoring Bishop Baraga*  
Saturday, September 5 - 6:30 p.m.  
Everyone Welcome

*Congratulations to the American Home*

*on Your 100<sup>th</sup> Anniversary!*

*Happy Independence Day!*



In Time of Need - We Are Here to Help You!

*Licensed Funeral Directors:*

Richard J. Zele - Louis F. Zele,

Sutton J. Girod - Louis E. Zele

"Four Generations of  
THE ZELE FAMILY"

▲  
Family  
Owned  
And  
Operated  
Since  
1908  
▼

# Zeale Funeral Homes, Inc.

452 East 152<sup>nd</sup> Street - 481-3118

Cleveland, Ohio

# The Last/Next 20 Years

Mike Kolar wrote a very definitive history of the first 80 years in the life of the American Home newspaper. -- The next 20 years saw many changes also.

On February 12, 1983, the Ameriška Domovina printed its first paper in the tabloid size. It was printed on a brand new off-set newspaper press, one of the first in the city. It became necessary to set the type on a computer rather than linotype. It also required a lot of money.

How to raise that large amount of funds? Fortunately, a group of concerned readers, under the direction of Paul Kosir, calling themselves "Friends of the Ameriška Domovina" stepped forward. They proposed to completely overhaul the American Home building to be able to accept the new newspaper printing press, and further initiated and undertook a campaign to help pay for some of it.

On March 5, over 500 "patrons" of the Ameriška Domovina showed up at a benefit banquet. The delicious dinner was prepared by Julie Zalar, the very same lady who was the first to volunteer her culinary skills for this year's Bishop Baraga Banquet on Sept. 6 at the same Slovenian National Home.

At the "Friends" banquet Breda Loncar was Master of Ceremonies. First speaker was Felix Gaser, followed by Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik. August Pust was next and moved the audience with his eloquence reading of poems by renowned Slovenian writers.

Main speaker was Senator Frank J. Lausche who gave a dramatic speech about the weighty financial problems encountered running a newspaper. The Alpine Sextet provided dance music. Over \$13,000 was raised that historical night.

Also during the last 20 years, Dr. Rudolph M. Susel became the Slovenian Editor after Prof. Vinko Lipovec retired. The English section began to take a more important role, sharing the first page. Later the English took over the entire first section of the paper.

Many writers stepped forward to help with the English section, of which I am more familiar. They were Jakob Strekal, Will Gliha, Joe Gornick, Tony Petkovsek, Frank Zupancic, Dan Postotnik, and Madeline Debevec with her "Memo from Madeline," a title which I bestowed upon her uplifting words.

Lately, John Telich, John Mercina, Stane Kuhar, Joe Zelle, Robert Debevec, Tony Grdina, and Rudy Flis have added their talents and support to the list of American Home authors and benefactors.

What will the future bring? I should hate to see the Slovenian identity gobbled up like mince-meat in the American mud pie. If we lose it here, our motherland is surely going to have to struggle to make herself viable. Other nationalities are forever promoting their "roots" so their homeland will blossom like a magnificent geranium. We also have to nurture Slovenia otherwise, it will wither and fall to dust and be cast along the wayside. Presently, I see one of our roles as helping to prop up the new, independent, democratic Republic of Slovenia.

We can do this by maintaining our identity, and then directing some of our energy toward Slovenia.

Maintenance-wise the last two years we have been replacing our computers and repairing the News King printing press.

It is also time for the young and middle-aged, and energetic Slovenians to step forth and take an interest in preserving and presenting our heritage through the written word.

--James V. Debevec  
Editor



GOOD FRIENDS the coordinating committee of "Friends of the Ameriška Domovina" helped raise more than \$13,000 with a successful March 5, 1983 dinner and program at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue. Shown standing under portraits of a number of famous Slovenian wordsmiths are (from left to right), Ivan Hauptman, Felix Gaser, John Hocevar Jr., Paul Kosir, Senator Frank J. Lausche, Breda Loncar, August Lavrish, Rudy Kolaric, Mario Percic, Milan Ribic and John Dejak. Missing from photo were committee members August Pust, Terri Jarem, Frank Kastigar, and Julie Zalar.



The floor of the American Home Publishing Co. had to be removed and 8 inches of concrete poured to hold the new off-set printing press purchased in 1983. Donating their time, talent, and cement were, left to right, Joze Omahen, Joseph J. Omahen, Alojzij Fortuna, Nance Omahen, and John Grm, Jr.



Lojze Peterle, Slovenia's First Prime Minister since the war, left, chats with A.H. publisher Jim Debevec.



Rev. Joseph P. Božnar, left, Stane Kuhar, right, and Joseph S. Baskovic, at podium, indeed, have always held the American Home newspaper close to their hearts.

## The many dedicated people

(Continued from page 4)

The wooden building was modeled for office space while the upstairs was converted to offices for the editors of papers we printed. The new building in the back yard was erected in record time by Slovenian contractors.

The workers made a concrete foundation for our old large flat-bed press, which had printed the newspaper for many years.

That old press is still in the shop today but was converted to do book and magazine printing. (That summer, 1978, it was sold for \$1000.)

Then the brick base and foundation was made for the second-hand Goss Comet newspaper press which was installed until it fell apart in 1985.

Our pressman John Jadovnik had never seen or worked on a press like that. The rest of us had no idea how the press worked after it was installed by machinists before we moved over.

We had no idea on what side of the press the newsprint roll would be placed and how to hoist the rolls in the basement and out. But by trial and experience the press finally worked out the newspapers.

The A.D. paper, during moving time, was not printed for a week. We got rid of some really old type cases and replaced them with newer dust proof cases.

In the early 1930s we had to move again because we needed office space for the daily publications that were printed in the shop. At that time we printed the daily "Ameriška Domovina, Glas KSKJ," the Nova, Glas SDZ, the Croa-

Nasa Nada and the magazine "Zarja."

The new brick building was erected on the spot where the wooden building stood. During the time the new two-story and large proof basement was being erected, the office was temporarily moved next door to 113 St. Clair.

The new basement could hold a full railroad car of newsprint rolls. Jack's pride and joy was the chute at the top of the new building where the rolls of paper were dumped into the basement.

Because of the bigger size newsprint rolls, the chute had to be expanded twice, eventually abandoned and cemented in. Today's

newsprint rolls are twice as big and a hoist must be used to bring them in and eventually placed on the off-set printing press.)

How many more years can the newspaper continue as a Slovenian Nationality paper? We are fortunate that the A.D. has been in existence for so long in a country thousands of miles from our homeland.

All our other Slovenian dailies in the U.S.A. have gone out of existence for many years, such as "Glas Narodn "Amerikanski Slovenec," Enakopravnost," etc. Even in Ljubljana in Slovenia, the old Slovenian dailies "Slovenec" and "Jutro" ceased publication after the war. Therefore, Ameriška Domovina is the oldest Slovenian newspaper in the world.

Other nationality papers have foundered and gone out of existence while the Ameriška Domovina, although down to one day a week, is still being published. The printing of a small nationality paper is not a "gold mine" as they barely cover the cost of publication.

What of the future? We Slovenians, as the newly arrived or second and third generation, must encourage the publishers by renewing subscriptions even if our parents are deceased. The paper needs new subscribers.

Advertising is also necessary to help pay expenses. The print shop must have work to keep the place busy.

### And Finally...

Early this year (1978) I talked with Mr. Vinko Lipovec, our Slovenian editor about the 80<sup>th</sup> anniversary of the A.D. We both agreed that it would be a good idea that someone in this jubilee year should write a short history of the A.D. He suggested that I, as the oldest survivor of the workers in the print shop, would be able to assemble some historic facts.

Although my Slovenian is acceptable, we agreed that I should write the story in English and they would translate it into Slovenian.

This summer I did some research and scribbled some notes and recollections. Finally I wrote it in longhand.

My wife, Mary, was kind enough to type my writing in duplicate copies and Mrs. Mara Lipovec did most of the translating into Slovenian.

Young Jim Debevec, after hearing that I was writing the article primarily for our Slovenian readers, read the manuscript. He concluded that our English readers would enjoy it, too.

To all these I owe my deepest gratitude for their encouragement and help.

EDITOR'S NOTE: We certainly thank Mike Kolar for his fine research and wonderful article about the history of the Ameriška Domovina newspaper. If Mike were here today I know he would be proud of the progress that has been made in the last 20 years and be amazed at modern off-set printing press and computerized typesetting equipment purchased. Our legacy is to try and carry out the work started and maintained by so many wonderful and dedicated personal throughout these 100 years. May God continue to bless and watch over our Slovenian-American newspaper which is zealously dedicated to preserving our heritage, guarding our freedom, promoting the Slovenian identity and guide us through the next 100 years.

--James V. Debevec  
Publisher and  
English editor

*Congratulations to the  
Ameriška Domovina*

**Frank and  
Antonia Šega**

Willoughby Hills, Ohio

## In Tribute to the Ameriška Domovina

What time is it? Who cares? If you must know, the big hand is on the 12 and the little hand is on the eight.

Getting close to that special time, you know that once in a lifetime occasion. Time is of the essence here. It has to be just right, or you can miss it all. You can't recycle wasted time; so do it right, on time.

It seems to me the Slovenians settling in this area late last century, did not waste any time setting up their Slovenian newspapers. One, "Ameriška Domovina" is publishing today and is printing a special centennial edition 1898-1998. Congratulations Ameriška Domovina. Today you are my one great source of news of the Slovenian community, and information of my Slovenian heritage.

I am a recent subscriber of the "American Home", but I know that hard work, struggle and sacrifice are the real American Home.

In the year 2098, at the bicentennial celebration of "American Home" I wonder, will anybody know about or even care about America's highway flower "the orange barrel? I know I won't.

--Rudy Flis

## Baraga Weekend Activities

The annual Bishop Baraga meeting and celebrations this year will be held in Cleveland, Ohio. They are:

**Saturday, September 5 - 6:30 p.m.** Mass in St. Vitus Church, 6019 Glass Avenue. Archbishop Dr. Franc Rode Archbishop of Slovenia, will be main celebrant. - Social will follow in St. Vitus School auditorium. The entire Saturday evening social will be underwritten by the American Slovenian Catholic Union (KSKJ).

**Sunday, Sept. 6 - 2:00 p.m.** Mass in Cathedral of St. John the Evangelist, E. 9<sup>th</sup> St. and Superior Avenue in downtown Cleveland. Bishop Anthony Pilla will be the main celebrant. -

Annual Bishop Baraga Meeting and banquet follows at Slovenian National Home on St. Clair Avenue. Main speaker is Dr. Robert White. (Banquet is SOLD OUT).

Father Frederick Baraga was a missionary from Slovenia who came to America in the second half of the last century to work among the Native Americans in the Upper Great Lakes Region. - His Cause for Canonization is in the final stages of study in Rome.

Cleveland Baraga ad hoc committee



Paul Kosir, left, drives the tow motor carrying one of the new printing press units while Matt Loncar and Joe Rus make sure it doesn't fall off. The unloading and installation of the press took place between Christmas and New Years in 1982.

*Tony Petkovsek's*  
**THANKSGIVING  
POLKA PARTY '98**



*Tony Petkovsek Welcomes You!*  
Cleveland Marriott Hotel  
Downtown at Key Center



*a "Polka-Rific"  
Celebration*



*Polkaradio Daily on 1330am Eastside  
and 1380am Westside*

**Since 1961 / Information: 1-800-800-5981**



*100 Years*  
**American Home**



*75 Years*  
**Kollander World  
Travel**

CONGRATULATIONS AND BEST WISHES!

ISKRENE ČESTITKE IN ZAHVALA! ZA  
100 LET SLUŽBE SLOVENSKIM ROJAKOM  
V ZDRUŽENIH DRŽAVAH AMERIKE.

DRUŠTVO KRISTUS KRALJ, št. 226 KSKJ  
VAM POD UGODNIMI POGOJI NUDI VEČ  
VRST ŽIVLJENSKEGA ZAVAROVANJA,  
ANNUITIES, IRA IN ŠTEVELNE UGODNOSTI  
NA BRATSKEM POLJU.



Joseph F. Rigler, predsednik  
Frank Šega, tajnik & Blagajnik  
Cleveland, Ohio (440) 944-0020

**The Slovenian American  
National Art Guild**

*Congratulates*  
**American Home Newspaper**

**On Your 100 Years of  
Serving the Community**

Join us on Sunday, Nov. 22, for our  
Arts and Craft Show at the  
Slovenian Society Home.

*We will be celebrating our 25<sup>th</sup> year!*

**YANESH**  
BROS.  
CONSTRUCTION CO., INC.

IS PROUD TO ANNOUNCE THE  
PURCHASE OF AN OFFICE AND WAREHOUSE BUILDING AT:

**510 EAST CUYAHOGA FALLS AVE.  
AKRON, OH 44310**

**(330) 923-2021  
(TOLL FREE) 888-878-2455**

OVER THE PAST 35 YEARS WE HAVE SERVED LAKE, ASHTABULA, GEauga,  
CUYAHOGA AND LORAIN COUNTIES DOING WIND, FIRE AND WATER DAMAGE  
RESTORATION. WE WILL NOW BE ABLE TO SERVE MEDINA, STARK,  
SUMMIT AND PORTAGE COUNTIES WITH THE SAME QUALITY SERVICE.

**24 HOUR EMERGENCY SERVICE**

- RESIDENTIAL AND COMMERCIAL ROOFING -

SOON WE WILL BE ABLE TO SAY IN THE GREATER AKRON AREA

**"ASK YOUR NEIGHBOR ABOUT US."**

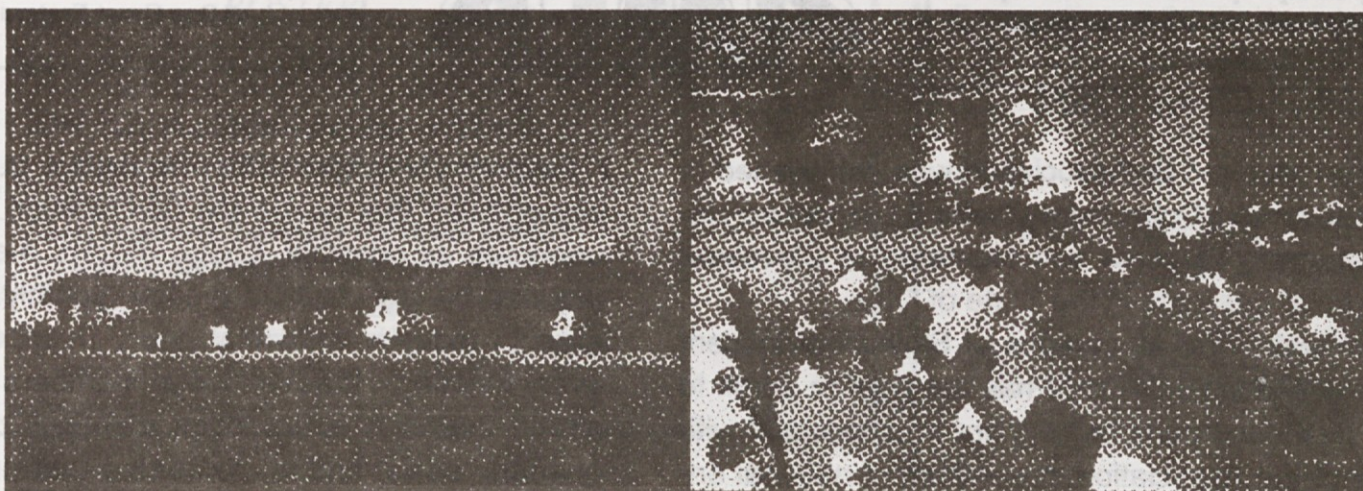
(WE WILL BE IN FULL OPERATION BY JULY 1, 1998)

---

Happy 100<sup>th</sup> Anniversary to the  
Finest Slovenian Newspaper

---

*The*  
**Dan Cosic**  
FUNERAL HOME



**COMPLETE FUNERAL PRE-PLANNING**

**SPACIOUS LUNCHEON ROOMS AVAILABLE  
FOR FAMILY USE AFTER SERVICES**

- Burials / Memorial Services
- Trusts Available
- Traditional Services
- Entombments
- Cremations
- Itemized Pricing
- Community Rooms Available

**440-944-8400**

**28890 Chardon Road • Willoughby Hills**

---

*Našemu časopisu:  
Ameriški Domovini  
čestitamo ob 100. obletnici*

---

## The American Mutual Life Association (AMLA)

**EXTENDS ITS CONGRATULATIONS AND BEST WISHES**

**TO THE AMERICAN HOME NEWSPAPER  
ON ITS 100TH ANNIVERSARY!**

Ever since its founding in 1910, the American Mutual Life Association has been associated with the *American Home* newspaper. At first AMLA, then known as the Slovenska Dobrodelna Zveza, purchased space in the *American Home* to inform its members of AMLA/SDZ events. Then, almost sixty years ago, when AMLA decided to print its own newspaper, the *Our Voice*, the American Home Publishing Company was selected to print it. That relationship continues to the present!



The American Mutual Life Association

19424 S. Waterloo Road

Cleveland, OH 44119-3250

Telephone: (216) 531-1900

Fax: (216) 531-8100

We Invite You to Become a Part  
of Our Great Fraternal Organization!

The American Mutual Life Association was established in 1910 as the Slovenska Dobrodelna Zveza by American citizen immigrants from Slovenia and chartered in Cleveland and licensed to do business in the State of Ohio.

Membership is open to all persons of Slovenian descent and their families, and AMLA also has the right to admit to membership deserving persons who are in agreement with the principles of the Association, regardless of national origin. All fraternal benefit societies have a "common bond," and our society was started back in 1910 by a group of proud and far-sighted immigrants from Slovenia desiring to perpetuate the common bonds of heritage and culture of the land of their birth. Our mission today is to ensure that what they established will remain a part of America forever!

As Dr. Frank J. Kern, our medical director in 1935, aptly and prophetically wrote in our 25th anniversary booklet: "The organizations like our S.D.Z. were of great importance in widening the mental horizon of our immigrants. It seems to me the second and even the third generation of these immigrants will also derive immense benefits from taking active parts in our lodges. Here are present great opportunities for learning leadership, oratory and parliamentary law, all of which the younger people can use when they step out into the broader arena of American life."

While we are licensed only in the State of Ohio, this by choice, we are located in the largest Slovenian-rooted population in the country. We know that our common bond extends to thousands more in our area who are not members of our Society or of any other fraternal benefit society.

Although our market is not national, we do have great capacity to grow and prosper for many years to come. For example, AMLA now has assets approaching 25 million dollars and a surplus that will soon reach 10 million dollars, while the combined independent treasuries of our lodges exceed \$200,000.00

These assets and surplus are necessary to perpetuate our common bonds and existence, to ensure that our members' death and annuity benefits are well protected, and to provide the many fraternal benefits of membership that distinguish us from commercial life insurance companies. While we may be considered small in size, with a limited market area, we have a very solid financial position with highly regarded stability and strength.

Each of our lodges is its own unique business and social organization that needs the participation of as many of its members as possible. Lodge officers are committed—and required by law—to hold regular monthly meetings. We realize in today's world that every member can not attend every meeting. However, lodge members may find a way to attend their respective lodge meetings on a bimonthly or quarterly basis, and to make sure that one of those meetings is the annual meeting each lodge holds to elect its own officers, plan fraternal events, make donations to charitable, religious or other benevolent purposes.

Lodges have their own treasuries for these purposes. They can always use your input in investing their monies wisely, and they surely can use your help in promoting activities to bolster that treasury. All subordinate lodge members have a voice in voting for their officers and deciding the overall government of their lodges. Lodges have members from many walks of life, education and experience who can bring intelligent ideas to the meetings.

Membership in AMLA is available to those who desire to help maintain our common bonds by enrolling with a minimum of \$1,000 in life insurance. To be eligible to participate in our annuity program, however, the minimum life insurance in force must be at least \$2,000. While we can insure individuals with large volumes of life insurance, small size certificates have served us well over the years, and we do not encourage or pretend that AMLA be your only source of life insurance protection. Basically, we are committed to increasing membership and we advise everyone to at least keep up with the rising cost of final expenses.

Enrollment as a member of AMLA begins with a life insurance application; we must have continuing premium income in addition to our investment earnings to ensure prosperity and strength. We want to make it very reasonable for new members to join our fraternal benefit society and for our current members to increase their life insurance coverage. We invite our Slovenian American community to become a part of our progress and future.

**BOARD OF DIRECTORS,**

**The American Mutual Life Association**



**Happy Birthday, America!**

**Congratulations to American Home  
on your 100<sup>th</sup> Birthday!**

**Best Wishes to Slovenia  
on their 7<sup>th</sup> Anniversary of Independence**



**FEDERATION  
OF SLOVENIAN  
NATIONAL  
HOMES**

**ROSTER**

- President – Tony Mannion**
- 1<sup>st</sup> Vice President – Bob Hopkins**
- 2<sup>nd</sup> Vice President – Pat Ipavec Clarke**
- Financial Secretary – Jean Fabian**
- Recording Secretary – Helen Urbas**
- Corresponding Secretary – Celeste Frollo**
- Executive Secretary – Charles F. Ipavec**
- Auditors: Lou Grzley, Bob Royce,  
Anna Mae Mannion**
- Historians: Joe Petric, John Habat**

**Congratulations  
American Home**

**100 years serving  
the Slovenian community**



**SLOVENE NATIONAL  
BENEFIT SOCIETY**

*Insurance  
With  
Heart*

*America's Largest Slovenian Fraternal*

247 West Allegheny Road  
Imperial, PA 15126-9786

(724) 695-1100 • Fax (724) 695-1555 • (800) THE SNPJ (843-7675)

e-mail – snpj@snpj.com • website – www.snpj.com

Affiliated with the National Fraternal Congress of America

**CONGRATULATIONS!**

We salute the AMERISKA DOMOVINA  
for its dedicated and continued service as a  
Communicator for the American Slovenian people  
for the past 100 years.

May it continue in its endeavor!

\* \* \* \* \*

**ST CLAIR PENSIONERS CLUB**

6409 St Clair Avenue  
Cleveland, Ohio 44103

Organized in 1962 as

*Klub slovenskih upokojencev*

**The Ohio Federation of  
K.S.K.J. Lodges**

**CONGRATULATES THE  
AMERICAN HOME  
ON ITS 100<sup>th</sup> ANNIVERSARY**

Lodge Name	Number	Location
St. Joseph	110	Barberton
Sacred Heart of Mary	111	Barberton
St. Vitus	25	Cleveland
St. Mary Magdalene	162	Cleveland
Sacred Heart of Jesus	172	Cleveland
Christ the King	226	Cleveland
Our Lady of Fatima	255	Cleveland
St. Joseph	169	Collinwood
St. Helen	193	Collinwood
Sts. Cyril & Methodius	191	Euclid
St. Christine	219	Euclid
St. Patrick	250	Girard
Immaculate Conception	85	Lorain
Sts. Cyril & Methodius	101	Lorain
St. Lawrence	63	Newburgh
St. Joseph	146	Newburgh
St. Anne	150	Newburgh

**Officers**

- Joseph Hocevar President
- James Logar Vice President
- Gregory Clack Secretary
- Anne Nemeec Treasurer
- Albin Orehek Auditor
- Josephine Winter Auditor
- Angela Bolha Auditor

**HAPPY  
100<sup>th</sup> ANNIVERSARY**

**and  
Continued Success**

**P.S.W.A**

**Circle #7**

**Officers and Members**

**West Park Slovenian Club**

**4583 West 130 St.  
941-3224**

**Halls for Rent**

**SMALL and BIG**

*We Cater Weddings, Banquets,  
Company Parties, Wakes, etc.*

**OPEN DAILY 11:00 to 11:00**

**LUNCHEON SPECIALS**

Sports Club - We Back Softball

**EVERY OTHER WEEK POLKA DANCING**

**ON FRIDAYS**

Upper Ballroom Buffet Set-Up

**West Park Slovenian National Home  
Cordially Invites You to VISIT US!**

**If you have any questions concerning the fraternal benefits and the types of life insurance and annuities offered by the KSKJ, call the American Slovenian Catholic Union at 1-800-843-5755**

## “Ameriška Domovina,” Hvala Ti! A Sincere Thank You to “American Home”

After Hitler attacked Yugoslavia on April 6, 1941, and after the Slovenian territory was divided among the German, Italian, and Hungarian occupying forces, the American Slovenian community took action. They united as the Slovenian American National Council (Slovenski Ameriski Narodni Svet - SANS) to work together to achieve Slovenian national goals - liberation of Slovenia and unification of all Slovenian people who lived in the native land into a national state together with the Croats and Serbs.

Even though the civil war in Slovenia was already in progress, the American Slovenians continued to work together to support the realization of Slovenian national goals. After the defeat and surrender of Italy in September, 1943, the situation has gradually deteriorated and brought about a division of perspectives. While the majority supported the war efforts of Drazo Mihajlovic (the Chetniks), Louis Adamic and Etbin-Kristan who were the leaders of the Progressive American Slovenians began to promote Tito and the Liberation Front (Osvobodilna Fronta) OF). Gradually they gathered to their side the majority of the board of the American Slovenian National Congress (SANS) and the American public in general.

*American Home* and its editor, James Debevec, listened to the advice of the then Cleveland Mayor, later the governor of Ohio, and U.S. Senator, Frank J. Lausche. *American Home* rejected Tito's Liberation Front as the undercover promoter of a Communist revolution.

The fight to determine the truth concerning the situation in Slovenia was harsh and difficult. The position which *American Home* took, was eventually supported by the majority of Slovenian Catholic priests who founded the Union of Slovenian Parishes in USA. This organization later expanded and was renamed the League of Slovenian Catholic Americans (LIGA). The League was closely supported by KSKJ (Carnolian Slovenian Catholic Union) under its Supreme Secretary Joseph Zalar in the lead.

When the Communist dictatorship took power in Slovenia and many tens of thousands of Slovenian men, women and families fled their homeland in fear for their life, the first mission of LIGA was to help these refugees. In the beginning, LIGA collected and shipped to these refugees in the various camps in Europe basic material necessities. Later when USA opened its doors under special legislation, LIGA searched among the Slovenians in the USA for sponsors who were willing to take in these Slovenian refugees from Communist oppression until these victims could stand on their own two feet.

*American Home* led in this effort; “American Slovenian,” the official organ of KSKJ, also played a major part together with the support of the Slovenian parishes in USA. This collaborative effort opened the door to USA for more than four thousand Slovenian refugees.

LIGA was assisted in the immigration efforts of Slovenian refugees to USA and their integration into the new surroundings by many individuals, most notably by

Dr. Miha Krek, Rev. Joseph Godina, Rev. Bernard Ambrozic, and Rt. Rev. Msgr. John J. Oman, pastor of St. Lawrence parish in Cleveland. Msgr. Oman accepted in his parish as a refugee the Bishop of Ljubljana, His Excellency Dr. Gregory Rozman. Hundreds of Slovenian Americans helped in all these immigration efforts with unselfish dedication, even though the campaign by Tito's supporters against the refugees was widespread and ruthless.

*American Home* was dedicated and unselfish in its continued drive to support the work of LIGA on behalf of the refugees. At the same time, however, *American Home* dedicated its efforts to the clarification of the situation in Slovenia where the Communist Party had already instituted a “people's democracy” in the Bolshevik style. Editor James Debevec understood the difficulty of this task and sought appropriate contributors. Mr. Debevec solicited Dr. Miha Krek to the editorial staff when the latter arrived in the USA.

In the fall of 1949 arrived two former Dachau concentration camp internees, Dr. Zdravko Kalan and Prof. Vinko Lipovec - Mr. Debevec immediately invited them to work with *American Home*. With the New Year, 1950, *American Home* started issuing a supplement entitled “Slovenija” under editorial direction of Prof. Vinko Lipovec. After the death of Mr. James Debevec, Prof. Lipovec assumed the editorial duties for *American Home*, a position which Prof. Lipovec maintained until his retirement in July, 1979.

Gradually *American Home* developed a group of

regular and occasional contributors from the ranks of the newly arrived immigrants. A number of them participated in the editorial tasks for many years, among them Msgr. Matija Skerbec, Ivan Avsenek, and after him, Dr. Ludvik Pus. Long time regular contributors also included author Karl Mauser and Dr. Valentin Mersol who wrote a weekly column on health issues. He was followed in this work by Dr. Leopold Ukmar.

Mara Lipovec wrote for more than 20 years a weekly column “Womens' Basket;” Prof. Janez Sever reported on Slovenian Carniola (Koroska) issues. Regular contributors from Cleveland also included Zdravko Novak and Marjan Jakopic, from Chicago Rev. Klavdij Okorn, from Milwaukee Lojze Galic, from New York Tone Osovnik, from Toronto Peter Markez, from Lethbridge (Canada) Pavle Kveder, from Great Britain Peter Selak with his letters entitled “From the Island.” These newcomers filled the newspaper with their thoughts, reflections, deliberations and reports of all kinds. They were *American Home* subscribers and *American Home* still comes to the majority of their homes.

The battle to have truth prevail concerning the revolution and the civil war in Slovenia from 1941 to 1945 was long and hard, but nonetheless successful. The truth of the situation in Slovenia during the Second World War and after, finally became accepted among us in the USA by the end of the 1970s.

After Tito's death it became clear that change in Yugoslavia was inevitable.

*American Home* supported the efforts for democratization of the situation in Slovenia and then provided determined support for an independent Slovenian throughout the battle to its successful conclusion.

The Slovenian American Council, an umbrella organization of Slovenian Catholic organizations and entities in the USA, extends sincere congratulations to *American Home* on the occasion of the hundred year celebration of its founding, and hopes that *American Home* will be a regular visitor in the Slovenian homes in our country and neighboring Canada for many years to come.

At the same time we want to thank *American Home* for all the help and support which it extended to the Slovenian anti-Communist refugees in finding the way and after their arrival to this country. We thank you especially for the battle which *American Home* undertook to have the truth prevail concerning the civil war and the Communist revolution in Slovenia.

--Slovenian-American Council



## SLOVENSKI AMERIŠKI SVET SLOVENIAN-AMERICAN COUNCIL

1991 East 226<sup>th</sup> Street  
Cleveland, OH 44117

Dr. Mate Roesmann, Predsednik/President  
Maruška Pogačnik, Tajnica/Secretary

It's  
COOL  
To Be  
SLOVENIAN!

American  
Home  
100  
Years

**Al Koporc, Jr.**

Piano Technician  
(216) 481-1104

*Congratulations on the  
100th Anniversary  
of Ameriška Domovina*

**Lloyd & Carmen**

**McBrayer**

Richmond Hts., Ohio

### St. Vitus Church

*Slovenian Mass Honoring Bishop Baraga*  
Saturday, September 5 - 630 p.m.



**Congratulations  
and very best wishes**

from

Dr. Edward Gobetz

Slovenian Research Center  
of America, Inc.

29227 Eddy Road

Willoughby Hills, Ohio 44092

### *Congratulations on the 100<sup>th</sup> Anniversary of Ameriška Domovina*



**State Representative  
Ed Jerse  
and Family**

### *Congratulations on the 100<sup>th</sup> Anniversary of Ameriška Domovina*

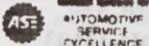


**Cecilia and Bob Dolgan**  
Willoughby Hills, Ohio

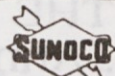
**MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS  
FOREIGN & DOMESTIC  
STATE EMISSIONS INSPECTIONS**



DIESEL ENGINE REPAIRS  
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES  
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE  
FRONT END ALIGNMENT



## **EUCLID SUNOCO SERVICE**



222ND STREET  
940 East 222nd Street  
261-9544

200TH STREET  
470 East 200th Street  
481-5822

APPROVED  
AUTOMOTIVE REPAIR

**Joe Zigman, owner**

*Congratulations and Best Wishes on your 100th Anniversary*

ISKRENE ČESTITKE OB STOLETNICI POSLOVANJA

## **AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION**



- ◆ Life Insurance and Annuities
- ◆ Social and Athletic Activities for All Members
- ◆ Generous Scholarship Program

**HOME OFFICE**

2439 GLENWOOD AVENUE

1-800-843-5775



Joliet, Illinois 60435

Congratulations on this wonderful and historic occasion - and best wishes for continued success as a most important medium for communication among Slovenians, and for promotion of preserving our dear Slovenian heritage.  
**Edward & Frances Adamic**  
 29814 Ohmer Dr.  
 Warren, MI 48092

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**John and Marie Kromar**  
 19009 Shawnee Ave.  
 Cleveland, OH 44119-2713

May God bless you with good health so you will continue publishing the American Home for many, many more years.  
**Vicki Svete**  
 Barton Center  
 14312 Detroit Ave. 940  
 Lakewood, OH 44107

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Edward and Julie Harbie**  
 3361 Alla Dr.  
 Seven Hills, OH 44131

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Frank J. Branisel**  
 844 E. 220 St.  
 Euclid, OH 44119

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Frank and Lena Siewiorek**  
 1162 E. 61 St.  
 Cleveland, OH 44103

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Bert Drobnic**  
 1330 Ramblewood Trl.  
 So. Euclid, OH 44121

The American Home Newspaper is Completely Overwhelmed by the magnitude and sincerity of best wishes for continuance.  
 Deepest appreciation and genuine thank you to each and every one.  
**James V. Debevec**  
 Publisher

Congratulations to American Home  
**Jim Valencic**  
 27697 Fullerwood  
 Euclid, OH 44132

Congratulations to American Home  
**Emilee & Rikk Jenko**  
 231 E. 266 St.,  
 Euclid, OH 44132

Congratulations to the American Home during your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**John and Josie Zupancic**  
 12284 Chippewa Rd.  
 Brecksville, OH

Congratulations to the American Home during your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Ray and Dolores Zak**  
 12324 Chippewa Road  
 Brecksville, OH 44141

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Ron Zak**  
 12324 Chippewa Rd.  
 Brecksville, OH 44141


Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
 My parents and family have been subscribers since their marriage in 1915!  
**Josephine Jamnik-Gornik**  
 24801 Lake Shore Blvd.  
 Euclid, OH 44123

Congratulations on the 100<sup>th</sup> Anniversary of the American Home newspaper.  
**Mrs. Elsie V. Zalar**  
 28702 Cresthaven Dr.  
 Willowick, OH 44095

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Fairport Slovenian Retiree's Club**  
 617 1/2 Third St.  
 Fairport, OH 44077

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**St. Vitus Alumni Club**  
 Cleveland, OH 44103

*Čestitke k 100 obletnici*  
**SLOVENSKA BISTRICA**  
**AMLA LODGE 42**  
 Girard, Ohio

Congratulations to the American Home newspaper during your 100<sup>th</sup> Anniversary  
  
**STAN ERZEN**  
 22561 Chardon Rd.  
 44117-2135

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Mrs. Stella Rupe**  
 38184 Strumbly Pl.  
 Willoughby, Ohio

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Barbara Strumbly**  
 38137 Strumbly Pl.  
 Willoughby, Ohio

In Memory  
**Mary Mocnik Marinko**  
 1898-1997

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Tony Pozelnik**  
 6603 Schaefer Ave.  
 Cleveland, OH 44103

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Josephine F. Sustarsic**  
 5323 Stanard Ave.  
 Cleveland, OH 44103

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Joyce Plemel**  
 1233 E. 167 St.  
 Cleveland, OH 44110


Congratulations on the celebration of 100 years. My mother and father looked forward to getting the Domovina and reading Jaka's column as I am doing now, reading Jim's.  
**Albina M. Zimmerman & Baraga Families**

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Lucy Romih and Cousins Tony, Al and Rudy Flis**

Congratulations to the American Home on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Heinz Mikota, D.D.S.**  
 6420 St. Clair Ave.  
 Phone 431-3772

Congratulations to the American Home during your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Al and Betty Orehek**  
 18144 Lake Shore  
 Cleveland, OH 44119

We send congratulations to the observance of the 100<sup>th</sup> Anniversary of Ameriška Domovina.  
**Robert and Lillian Hlabse**  
 38369 Piccadilly Square  
 Willoughby, OH 44094


*Best Wishes for Another 100 Years!*  
  
**Mr. and Mrs. George Poprik**  
 20 Virginia Ave.  
 Cleveland, OH 44110-1035

Congratulations to American Home newspaper on your 100<sup>th</sup> ANNIVERSARY  
**Cyril and Mary Grilc**  
 7821 Lake Ave. #416  
 Cleveland, OH 44102

Congratulations to American Home Newspaper 100<sup>th</sup> Anniversary  
**THE WINTERS**  
**Louis J., Ann and Dorothyann**  
 18107 Neff Road  
 Cleveland, OH 44119

Congratulations to American Home newspaper during your 100<sup>th</sup> Year!  
**Al and Agnes Koporc**  
 13800 Lakeshore Dr.,  
 Bratenahl, OH 44110-1939  
 Ivory City Piano - Al Koporc Jr.  
 216 - 481-1004

Congratulations to American Home newspaper on your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**James A. SLAPNIK, JR. AND FAMILIES**  
**FLORIST - CVETLICAR**  
 650 E. 185 St. 216-531-7887

In Memory of my wife **Frances Walland Erzen**  
  
 and my parents **John and Katherina Erzen**  
 Congratulations on Your 100<sup>th</sup> Anniversary  
**Stanley J. Erzen**

**Best Wishes On Your 100<sup>th</sup>  
Anniversary,  
Keep Up the Good Work,  
Slovenians Need  
More Exposure**

**rosel Industrial Sales, Inc**

1730 Sherwood Boulevard  
Euclid, Ohio 44117  
216-486-0800

DEAN - DOVE - ED

**Congratulations and  
Best Wishes On  
Your 100<sup>th</sup>**

**In Loving Memory of**

**Our Parents**

**ANTON and ANNA OPEKA**

**Ann and Sophia**

**Christ the King  
K.S.K.J. Lodge #226  
ATHLETIC CLUB**

**Congratulates American Home  
on its 100<sup>th</sup> Anniversary**

**Ray Zak - President  
Chuck Potenga - Vice President  
Ron Zak - Secretary  
John Zupancic - Treasurer  
Robert McDonough, Kathy Sheppard,  
Tim Klodnick - Auditors**

*Lives of great men all remind us  
We can make our lives sublime,  
And, departing, leave behind us  
Footprints on the sands of time.*  
--Henry Wadsworth Longfellow

**IN LOVING MEMORY OF**

**John Lokar, Sr.  
Magdalene Kodric Lokar**

**John Mramor, Sr.  
Helen Siraj Mramor**

**John E. Lokar  
Marjorie Mramor Lokar**

*Congratulations  
to American Home  
Stanley and Sophie  
Baraga  
19809 N. Welk Dr.  
Sun City, AZ 85373*

*Congratulations  
to American Home  
on your 100<sup>th</sup> Year  
Jose & Mirtha Koder  
3381 E. Harvard  
Fresno, CA 93703*

*Congratulations  
to American Home  
on your 100<sup>th</sup> Year  
Joseph S. and  
Josephine A. Baskovic  
481 Derby Run  
Willoughby Hills, Ohio*

*Congratulations  
to American Home  
on your 100<sup>th</sup> Year  
Jean A. Samsa  
125 E, 156<sup>th</sup> St., Apt. 906  
Cleveland, OH 44110*

*Congratulations  
to American Home  
on your 100<sup>th</sup> Year  
John J. Hocevar  
1172 Addison Road  
Cleveland, OH 44103*

*Congratulations  
to American Home  
on your 100<sup>th</sup> Year  
Joseph V. Hocevar  
1172 Addison Road  
Cleveland, OH 44103*

*Congratulations  
to American Home  
Edward H. and Alyce  
Debenjak  
117 Hilton Lane  
Fairfield Glade, TN*

*Congratulations  
to American Home  
Evelyn Pipoly  
23330 Williams Ave.  
Euclid, Ohio 44123*

*Compliments of  
Vida Zak*

*Compliments of  
Jennie Kapel*

*Congratulations  
on your 100<sup>th</sup>  
Frances Mole  
19310 Chickasaw Ave.  
Cleveland 44119*

*Congratulations to the  
American Home  
as indispensable today as it  
has been for 100 years  
Judge August  
Pryatel  
(retired)*

*Congratulations to American Home  
on your 100<sup>th</sup> Anniversary  
Joe and Frances  
Klemencic  
261 E. 260<sup>th</sup> St.  
Euclid, Ohio 44132*

**Congratulations for 100 Years  
of Reporting the Slovenian viewpoint.  
-- A job well done.**

**May the Ameriška Domovina  
continue for  
many years to come!**



**Bill and Jean (Debevec) Edwards  
Phoenix, Arizona**

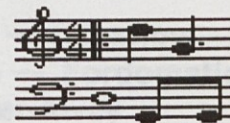
**Congratulations to the  
Ameriška Domovina on your  
100<sup>th</sup> Anniversary!**

**Sincere Best Wishes for  
Continued Success!**



**St. Anne Lodge #4  
A.M.L.A.**

**Congratulations and  
Best Wishes  
on Your 100<sup>th</sup> Anniversary!**



**FROM**

**Members of  
Glasbena Matica Chorus**

**CONGRATULATIONS  
TO  
AMERIŠKA DOMOVINA  
ON  
100<sup>th</sup> YEAR  
ANNIVERSARY**

**Pucel Enterprises, Inc.  
Edward L. Pucel, Founder (1907-1980)  
1440 East 36<sup>th</sup> Street  
Cleveland, Ohio  
216-881-4604**

**ANTHONY F. MLAKAR, PRESIDENT**

**You Are Not Only the Oldest Slovenian Newspaper in the World - You Are the Best**

May you know on your 100<sup>th</sup> Anniversary what a wonderful job you are doing and how appreciated your work and devotion to your Slovenian heritage is to others!

Elizabeth J. Delene  
Rev. Alex K. Sample  
Most Rev. James Garland  
*Bishop Baraga Association*  
Marquette, Michigan

**Good Luck and Best Wishes on Your 100<sup>th</sup> Anniversary!**

To coin a phrase from my Irish friends: "There are two kinds of people in this world, the Slovenians and those who wish they were"

Eleanore Simcic  
Parma, Ohio

**100 Years of Slovenian News, Culture, History, Heritage and Nostalgia -**

Sincere Congratulations  
Gene (Genevieve) Drobnic  
and Family  
1030 E. 61st St.

**Čestitke Ameriški Domovini**

Ob 100 letnici obstoja.

Zahvala upravi in urednikom, ki so v teku 100 let, neumorno delovali v dobrobit in obstoj slovenskega življa tu v svobodni Ameriki.

Ameriški domovini  
želijo še mnogo uspešnih let  
Družine Hauptman in Gaser

**Congratulations American Home**

on 100 years of service to the Slovenian community

from

**Euclid Travel**

Vacation Specialists

Condos/Villas  
Florida  
Mexico  
Las Vegas  
Caribbean  
Myrtle Beach

Packages/Tours  
Skiing  
Safari  
Europe  
Golf/Tennis  
Honeymoons

Cruises  
Hawaii  
Caribbean  
New Zealand  
South America  
Mediterranean



1-216-261-1050  
FAX 1-216-261-1054

22078 Lakeshore Blvd.  
Euclid, Ohio 44123

www.euclidtravel.com  
travel@euclidtravel.com

**Congratulations to American Home Newspaper on your 100<sup>th</sup> ANNIVERSARY!**

**In Memory of**

John Urbancich  
*Husband*

Agnes Kastelic  
*Mother*

Matt Kastelic

Theresa Urbancich  
*Mother-in-Law*

Matt Kastelic  
*Father*

William Kastelic

John Urbancich  
*Father-in-Law*

Josephine Klemencic  
*Sister*

Baby Luddie  
Kastelic  
*Brothers*

**SADLY MISSED BY  
Dorothy Urbancich and Family**

In Memoriam

Father

Louis Klemencic 1908 - 1971

Mother

Josephine Klemencic 1910 - 1997

Sister

Betty Kirchner 1928 - 1979

Husband

Edward Kaifesh 1928 - 1992

--

JoAnn Kaifesh  
and Family

Congratulations and Best Wishes  
on Your 100<sup>th</sup> Anniversary

Lodge Soca 26 AMLA

- President: Ruth Lach
- 1<sup>st</sup> VP: Marie Pivik
- 2<sup>nd</sup> VP: Dorothy Latino
- Secretary: Eleanore Simcic
- Treasurer: John Mismas
- Rec. Secy.: Theresa Krisby
- Auditors: Dorothy Uranker  
Olga Klinec  
Joe Lach
- Frat. Affairs: Mimi Stibil
- Reporter: Dorothy Uranker

Meetings Second Wednesday Each Month 1 p.m. at  
Slovenian Home West Park, 4583 W. 130 St. Cleveland

ČESTITAMO

AMERIŠKI DOMOVINI

ob 100 letnici,

Meizmeren je doprinos časopisa Ameriška domovina  
Slovence v Ameriki. Bila je v oporo in pomoč, številnim  
jakom, ki jih je kruta usoda pognala v tuj neznan svet.  
Naj bo to tudi zahvala vsem, živim in mrtvim sotrunikom, ki  
so skozi stoletje vložili številne žrtve in obilo napora  
za skupni dobrobit.

AMERIŠKO DOMOVINO

naj Bog ohrani in blagoslavlja tudi v bodoče.  
želi

RADIJSKA DRUŽINA CLEVELAND,

ki vam prinaša dvakrat tedensko  
enourni program na WCSB 93.5

"PESMI IN MELODIJE

IZ NAŠE LEPE SLOVENIJE"

INTERNET # WWW.WCSB.ORG

RDS - Ed Mejac

2405 Somrack Drive

Willoughby Hills, Ohio 44094

Tel/Fax (440) 953-1709

In Loving Memory of



FRANCES ERZEN

from son Bob  
and wife, Susan,  
grandchildren  
Tanya and Alex

CENTENNIAL

AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

Congratulations

from

THE SLOVENIAN NATIONAL HOME

BOARD OF DIRECTORS

&

THE CLUB OF ASSOCIATIONS

6409 St. Clair Avenue

Here's to another 100 Years !!

100  
CELEBRATE

"Be involved, be on the move, and do not give  
up until the end of your life." - Leon Stukelj



Bill's Automatic  
Transmission Service

Automatic Transmission Specialists

4 Speed Differential Clutch

Hydraulic - Ultramatic - Dynaflo -  
Power Glide - Power Flite - Fordomatic -  
Turbo-Glide - Jet-Away

Bill Modic, 1311 East 55th Street, Cleveland 44103  
391-9188

Sincere Best Wishes  
for a Happy 100<sup>th</sup> Anniversary to  
American Home newspaper!



Happy 4th of July

SHELIGA DRUG, INC.

Your Full Service Pharmacy

6025 St. Clair Avenue 431-1035 431-4644 FAX

WE ACCEPT: We bill most major insurance plans

- American Express
- Discover
- MasterCard
- Visa

Tom Sršen - Manager

- WIC - Food Stamps
- Manufacturers Coupons

Visit Us!

- Photo Finishing
- Package & Mailing Center
- FAX Service
- Keys Made
- Layaways
- Contact Lens Replacement

---

# In Memory of

## Senator Frank J. Lausche



**Born**  
Nov. 14, 1895

**Died**  
April 21, 1990

*America's Greatest Slovenian*

**Lifelong Friend of American Home**



---

**The Frances and  
Jane S. Lausche Foundation**

---